

## Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d’être correctement utilisé. Une utilisation fiable n’est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d’utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

## Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.landich.ch

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l’expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l’appareil que s’ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l’utilisation sûre de l’appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L’utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull’utilizzo dell’apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil. Tenir l’appareil d’alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d’emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

I bambini non possono giocare con l’apparecchio. Tenere l’apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d’imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen. Ne pas laisser tomber l’appareil. Ne pas placer/poser d’objets sur l’appareil. Non fare cadere l’apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull’apparecchio.

Gerät nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne mettez jamais l’appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes.

Mai mettere l’apparecchio sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte.

Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt. Gerät immer ablegen zum Geschirrspülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc.

L’appareil est protégée contre les projections d’eau. Ôtez toujours l’appareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, douchez, nagez etc. L’apparecchio è resistente agli schizzi d’acqua. Togliere sempre l’apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Ne jamais plonger l’appareil dans l’eau/d’autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l’apparecchio sotto l’acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l’appareil est désaffecté, manié ou réparé d’une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s’annule.

Nel caso in cui l’apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N’utiliser que les accessoires d’origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d’appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l’usager.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l’utente.

Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l’accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.

In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Niveau ein. Längerer Gebrauch bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen.

Réglez le volume à un niveau sûr. Une utilisation prolongée à un volume élevé peut entraîner des dommages auditifs.

Impostare il volume a un livello sicuro. Un uso prolungato a volume elevato può causare danni all’udito.

## Akku-Sicherheitsschaltung Circuit de sécurité de l’accu Commutazione di sicurezza della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.

L’accu s’arrête automatiquement s’il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c’è troppa corrente, se è quasi scarica.

## Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

<b>Kopplungs-/Verbindungsprobleme</b>	Auf Werkseinstellung zurücksetzen: Linken und Rechten Kopfhörer gleichzeitig viermal am Berührungssensor antippen. Kontrollleuchte blinkt 3x. Erneut Gerät verbinden.
<b>Problèmes de couplage/connexion</b>	Rétablir les réglages d’usine: Appuyer quatre fois simultanément sur le capteur tactile des écouteurs gauche et droit. Le voyant de contrôle clignote 3 fois. Connecter à nouveau l’appareil.
<b>Problemi di accoppiamento/connesione</b>	Ripristino delle impostazioni di fabbrica: Premere contemporaneamente quattro volte il sensore tattile sugli auricolari destro e sinistro. La spia lampeggia 3 volte. Ricollegare il dispositivo.
<b>Gerät funktioniert nicht L’appareil ne fonctionne pas L’apparecchio non funziona</b>	Akku leer? Batterie épuisée? Batteria scarica?
<b>Datenübertragung fehlgeschlagen</b>	Bluetooth aus? Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes?
<b>Transmission de données échouée</b>	Bluetooth inactif? Hors de la portée de l’appareil de transmission?
<b>Errore di trasmissione dati</b>	Bluetooth spento/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione?



**Entsorgung/Umweltschutz**  
Elimination/Protection de l’environnement  
Smaltimento/Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformità alle Direttive BAFU.

## Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Bluetooth Version Version Bluetooth Versione bluetooth	<b>5.3</b>	Eingangleistung Puissance d’entrée Potenza in ingresso	<b>DC5 V<sup>==</sup>, 300 mA</b>
Batteriekapazität Ladehülle Capacité de la batterie de la boîte de charge Capacità batteria custodia	<b>400mAh</b>	Frequenzgang Réponse en fréquence Risposta in frequenza	<b>20Hz~20KHz</b>
Batteriekapazität Kopfhörer Capacité de la batterie des écouteurs Capacità batteria cuffie	<b>40mAh</b>	Leistung Puissance Potenza	<b>5 mW</b>
Wiedergabedauer Durée de lecture Tempo di riproduzione	<b>ca. 5,5 h</b> (60% Vol.)	Ladezeit Kopfhörer Temps de charge des écouteurs Tempo di ricarica cuffie	<b>ca. 1,5 h</b>
Akkulaufzeit beim Telefonieren Autonomie de la batterie lors des appels Durata della batteria per le chiamate	<b>ca. 4 h</b> (60% Vol.)	Ladezeit Ladehülle Temps de chargement de la boîte de charge Tempo di ricarica custodia	<b>ca. 2 h</b>

## 5 Jahre Garantie (1 Jahr Garantie für Akku) 5 ans garantie (1 an de garantie sur accumulateur) 5 anni garanzia (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kasenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l’achat d’un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d’usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall’acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

## Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	Bay Area Compliance Laboratories Corp. (Dongguan) No. 12, Pulong East 1 <sup>st</sup> Road, Tangxia Town, Dongguan, Guangdong, China		
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerato:	Bezeichnung / Typ: Désignation / Type: Designazione / Tipo:	GT-T05 74845.01 / 14315 Wireless in-ear Kopfhörer weiss	Datum: <b>2024</b> Date: Data:
– 2014/53/EU – 2011/65/EU – 2015/863/EU	– EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 – EN 50663: 2017 – EN 62479: 2010	– ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) – ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) – ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)	
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich.ch	Dotzigen, 1. Jan. 2024	 Marko Franic, PGM
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich.ch	Dotzigen, 1. Jan. 2024	 Roland Hugli, PGM

# Inbetriebnahme Mise en service Messa in funzione

- ! Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen.  
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité.
- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza.

**1** **Ladehülle öffnen, Kopfhörer entnehmen**  
Ouvrez boîte de charge, retirez les écouteurs  
Apri la scatola di carico, rimuovi le cuffie

**i** Die Kopfhörer starten automatisch.  
Les écouteurs démarrent automatiquement.  
Le cuffie si avviano automaticamente.

Die Kopfhörer werden automatisch miteinander gekoppelt (Kontrollleuchte blinkt). Ein Signalton bestätigt die erfolgreiche Kopplung.  
Les écouteurs sont automatiquement couplés entre eux (Le voyant de contrôle clignote). Un signal sonore confirme la réussite du couplage.  
Le cuffie vengono accoppiate automaticamente (La spia di controllo lampeggia). Un segnale acustico conferma l'avvenuta associazione.

**2** **Abspielgerät über Bluetooth koppeln**  
Coupler un appareil via Bluetooth  
Accoppiamento di un dispositivo tramite Bluetooth

**i** Der «Kopplungsmodus» ist für 180 Sekunden aktiv.  
Le « mode couplage » est actif pendant 180 secondes.  
La "modalità di accoppiamento" è attiva per 180 secondi.

Bluetooth auf dem Gerät aktivieren und «74845.01» auswählen.  
Activer Bluetooth sur l'appareil et sélectionner «74845.01».  
Attivare il Bluetooth sul dispositivo e selezionare «74845.01».



**Stereo-Modus**  
Mode stéréo  
Modalità stereo

**Einzelmodus (mono)**  
Mode unique (mono)  
Modalità singola (mono)

**i** Verbindung kann auch mit nur einem Kopfhörer hergestellt werden.  
La connexion peut aussi être établie uniquement avec un seul écouteur.  
Il collegamento può avvenire anche con una sola cuffia.

# Ladehülle laden Chargement de l'étui de chargement Caricamento della custodia di ricarica

- ! Vor Erstgebrauch Schutzfolie entfernen, aufladen.  
Retirer le film protecteur avant la première utilisation, charger.
- Rimuovere la pellicola protettiva prima del primo utilizzo, caricareutilizzo.

**1** **USB-C Kabel anschliessen und an Computer oder USB-Ladegerät einstecken**  
Brancher le câble USB-C et le connecter à l'ordinateur ou le chargeur USB  
Inserire il cavo USB-C e collegarlo al computer o al caricatore USB

**i** USB-Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.  
Le chargeur USB n'est pas compris dans la livraison.  
Il caricatore USB non è incluso.

**2** **Akku lädt auf**  
La batterie se recharge  
La batteria si ricarica

blinkend = Gerät lädt  
clignotante = L'appareil se chargecharge  
lampeggiane = Il dispositivo carica

statisch = Gerät ist komplett aufgeladen  
clignotante = L'appareil est complètement chargé  
lampeggiane = Il dispositivo è completamente carico

Sobald voll/bei Bedarf  
Complètement chargé/en cas de besoin  
Caricato completamente/se necessario:

**3** **Ladekabel entfernen**  
Enlever le câble de charge  
Staccare il cavo di caricamento

**i** USB-Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.  
Le chargeur USB n'est pas compris dans la livraison.  
Il caricatore USB non è incluso.

# Gebrauchen Utilisation Usò

- Geräteübersicht**  
**Description de l'appareil**  
**Descrizione dell'apparecchio**
- ! Sicherheitshinweise beachten!  
Observer les instructions de sécurité!  
Osservare le direttive di sicurezza!
  - i** Gerät ist nicht wasserfest.  
L'appareil ne résiste pas à l'eau.  
L'apparecchio non è impermeabile.

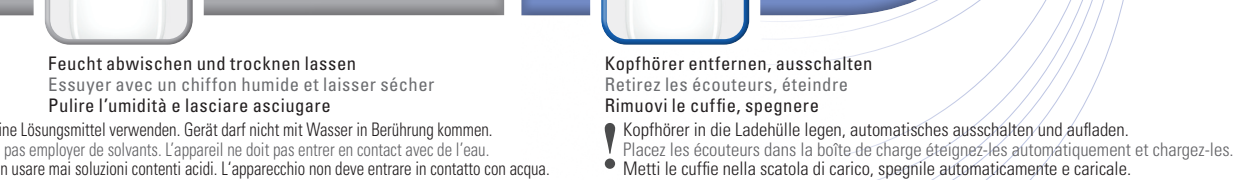
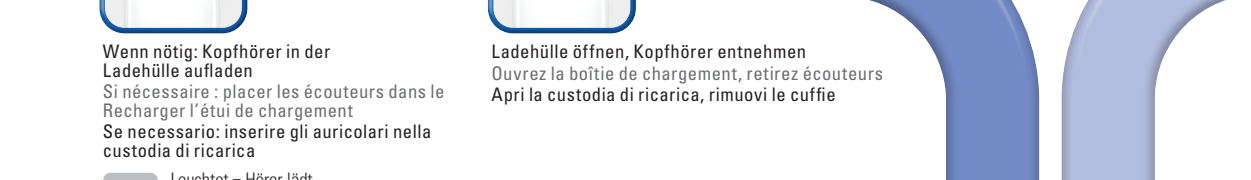
**1** **Wenn nötig: Kopfhörer in der Ladehülle aufladen**  
Si nécessaire : placer les écouteurs dans le Recharger l'étui de chargement  
Se necessario: inserire gli auricolari nella custodia di ricarica

**2** **Ladehülle öffnen, Kopfhörer entnehmen**  
Ouvrez la boîte de chargement, retirez écouteurs  
Apri la custodia di ricarica, rimuovi le cuffie

**3** **Hören**  
**Écoute**  
**Ascoltare**

**4** **Kopfhörer entfernen, ausschalten**  
Retirez les écouteurs, éteindre  
Rimuovi le cuffie, spegnere

**5** **Feucht abwischen und trocknen lassen**  
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher  
Pulire l'umidità e lasciare asciugare



# Korrekte Anwendung Utilisation correcte Usò corretto

- ! Wenn Sie eine Verbindung mit einem anderen Gerät herstellen möchten, deaktivieren Sie Bluetooth Ihres zuletzt gekoppelten Geräts.  
Si vous souhaitez vous connecter à un autre appareil, désactivez le Bluetooth de votre dernier appareil couplé.  
Se si desidera connettersi con un altro dispositivo, disattivare il Bluetooth dell'ultimo dispositivo associato.

**I Kopfhörer einsetzen**  
Insérez les écouteurs  
Inserisci le cuffie

**i** Kopfhörer schaltet automatisch ein.  
Les écouteurs s'allument automatiquement.  
Le cuffie si accendono automaticamente.

**Bei Bedarf: manuell Ein-/Ausschalten**  
Si nécessaire : allumer / éteindre manuellement  
Se necessario: accendere / spegnere manualmente

**3s** **Einschalten**  
Allumez  
Accendi

**5s** **Ausschalten**  
Éteindre  
Spegni

**i** 4x Blinken = Gerät ausgeschaltet.  
4x clignotement = appareil éteint  
4x lampeggiante = dispositivo spento.

**II Situationsbedingte Steuerung**  
Contrôle en fonction de la situation  
Controllo a seconda della situazione

**1x** **Abspielen/Pause**  
Lecture / Pause  
Play / Pausa

**2s** **Vorheriger Titel**  
Précédente

**2s** **Nächster Titel**  
Suivant  
Successivo

**2x** **Volumen senken**  
Réduire le volume  
Ridurre il volume

**2x** **Volumen erhöhen**  
Augmenter le volume  
Aumentare il volume

**1x** **Anruf annehmen / beenden**  
Prendre un appel / terminer  
Rispondi a una chiamata / terminare

**2s** **Anruf ablehnen**  
Rejeter les appel  
Rifiuta la chiamata

**3x** **Sprachmodus aktivieren**  
Activer le mode vocal  
Attivare la modalità vocale

# Gebrauchsanweisung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

## Wireless In-Ear Kopfhörer Casque Wireless In-Ear Cuffie In-Ear senza fili



Art. Nr. 74845.01  
14315